



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
Fax 058 228 23 44
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 11. Oktober 2012
Redaktionsschluss: Freitag, 5. Oktober 2012, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 20 | 27. September 2012



Der Gemeinderat für die Amtsdauer 2013/16 ist gewählt.

Resultate der eidg. und kant. Volksabstimmung sowie der Gesamterneuerungswahlen vom 23. September 2012

<i>Eidgenössische Vorlagen:</i>	JA	NEIN
Bundesbeschluss vom 15. März 2012 über die Jugendmusikförderung	297	154
Volksinitiative vom 23. Januar 2009 «Sicheres Wohnen im Alter»	199	246
Volksinitiative vom 18. Mai 2010 «Schutz vor Passivrauchen»	138	317

<i>Kantonale Vorlage:</i>		
Kantonsratsbeschluss über den Neubau des Forschungszentrums der Hochschule für Technik Rapperswil	303	118

Stimmbeteiligung: 48 %

Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2013/2016

Als Gemeindepräsident wurde gewählt:	Stimmen
Hässig Toni, CVP (bisher)	356
Vereinzelte	13
Absolutes Mehr: 185 Stimmen / Stimmbeteiligung: 45.2 %	

Als Mitglieder des Gemeinderates wurden gewählt:	
Brändle Beat, parteilos (bisher)	372
Künzle Angelika, parteilos (bisher)	367
Hagmann Köbi, CVP (bisher)	362
Rimensberger Walter, CVP (bisher)	351
Grob Ueli, parteilos	332
Menzi Manuela, parteilos	244
Vereinzelte	48
Absolutes Mehr: 205 Stimmen / Stimmbeteiligung: 45.3 %	

Als Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission wurden gewählt:	
Stillhart Stefan, CVP (bisher)	385
Niedermann Andreas, CVP (bisher)	375
Schnellmann Petra, parteilos	368
Tschumper Felix, parteilos	367
Bollhalder Regula, CVP	355
Vereinzelte	1
Absolutes Mehr: 207 Stimmen / Stimmbeteiligung: 46.1 %	

Wehrmännerentlassung 2012

Auf den 31. Dezember 2012 werden entlassen:

- Sdt, Gfr, Obgfr, Kpl, Wm, Obwm des Jahrgangs 1978, die Jahrgänge 1979 bis 1982, sofern die Dienstleistungspflicht erfüllt ist.
- Fw, Fourier, Hptfw, Adj Uof, Stabsadj, Hptadj, Chefadj des Jahrgangs 1976.
- höh Uof in Stäben eingeteilt des Jahrgangs 1970.

Die Armeeangehörigen erhalten rechtzeitig ein schriftliches Aufgebot.

Die Rückgabe der persönlichen Ausrüstung und die Regelung des Eigentumsanspruchs an der persönlichen Waffe ist während folgenden Zeiten im Zeughaus St. Gallen, Retablierungsstelle, Burgstrasse 50, 9000 St. Gallen zu erledigen. Termin und Zeit sind an diesen Tagen frei wählbar.

Dienstag,	4. Dezember 2012	13.00 bis 18.30 Uhr
Mittwoch,	5. Dezember 2012	07.30 bis 18.30 Uhr
Donnerstag,	6. Dezember 2012	07.30 bis 18.30 Uhr
Freitag,	7. Dezember 2012	07.30 bis 18.30 Uhr
Samstag,	8. Dezember 2012	07.30 bis 12.00 Uhr

Die Entlassungsfeiern finden regional statt. Die auf den 31. Dezember 2012 entlassenen Militärdienstpflichtigen erhalten eine Einladung. Die Entlassungsfeier für die Gemeinde Oberhelfenschwil findet am Mittwoch, **23. Januar 2013** um 18.00 Uhr im Gemeindesaal Gommiswald statt.

Nadja Zwysig, Sektionschefin

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass entlang der Gemeindestrassen und Wege, Sträucher und Pflanzen nicht in den Lichtraum der Strasse oder des Weges ragen dürfen.

Wir bitten Sie, die Sträucher, Bäume und Pflanzen auf Ihren Grundstücken zurückzuschneiden. Die Materialien können an der nächsten Häckseltour vom 6. November 2012 mitgegeben werden. Ihr Einsatz hilft mit bei der Verkehrssicherheit und ist eine Erleichterung für den Winterdienst. Auch die Fussgänger danken es Ihnen. Bei Nichtbefolgung werden die Arbeiten auf Kosten der Grundeigentümer durch unser Bauamt ausgeführt.

Bauamt Oberhelfenschwil

Gemeindegala Anmeldeschluss

Verpassen Sie den Anmeldeschluss für die erste Oberhelfenschwiler Gemeindegala nicht. Melden Sie sich mittels Flyer/Anmeldetalon, den Sie mit dem letzten Mitteilungsblatt erhalten haben, bis zum **30. September 2012** an.

Personen die Ihre Teilnahme bereits über einen Verein zugesichert haben, bitten wir ebenfalls, sich mit dem Anmeldetalon noch definitiv anzumelden.

OK Gemeindegala

Kantonale Gewässeraufnahmen starten

Ab Mitte September führt das kantonale Tiefbauamt Aufnahmen der St. Galler Gewässer durch. Die vom Kanton beauftragten Büros sind berechtigt, private Grundstücke zu betreten. Abhängig vom Verlauf des Winters werden die Aufnahmen bis Ende Juni 2013 abgeschlossen sein.

Im Rahmen der neuen eidgenössischen Gewässerschutzverordnung sind die Kantone verpflichtet, den ökomorphologischen Zustand der Gewässer, also den Zustand von Sohle und Ufer, flächenhaft zu erheben. Die erhobenen Daten werden aus verschiedenen Gründen benötigt: Sie dienen einerseits zur Umsetzung der Massnahmen, welche die eidgenössische Gewässerschutzverordnung fordert. Andererseits wird auch der Schutzbautenkataster wo nötig ergänzt. Mit Beschluss der Regierung vom 15. Mai 2012 wurden die entsprechenden Aufträge für die Gewässeraufnahme erteilt.

Die dazu beauftragten Büros sind berechtigt, im Auftrag des Kantons St. Gallen für die Gewässeraufnahmen private Grundstücke zu betreten. Dieses Recht stützt sich auf das Wasserbaugesetz des Kantons St. Gallen (Art. 57, WBG). Die Fachpersonen halten entsprechende Informationsflyer für die Bevölkerung bereit. Bei Unklarheiten ist die Kontaktadresse angegeben.

Wir bitten die Betroffenen um Verständnis.

Baudepartement Volkswirtschaftsdepartement

Öffentliche Auflage

Grundwasserschutzzonen Quellen Scharten (Wasserfluh)

Die Gruppenwasserversorgung oberes Neckertal GRUWA überarbeitet alle Grundwasserschutzzonen der Quelfassungen der GRUWA und passt sie den heute gültigen Richtlinien und gesetzlichen Vorgaben an. Die GRUWA hat dafür ein Geologiebüro beauftragt. Für den Erlass der Schutzzonen ist der Gemeinderat zuständig.

Gemäss Art. 29 des Vollzugsgesetzes zur eidgenössischen Gewässerschutzgebung hat der Gemeinderat an der Sitzung vom 17. September 2012 die Grundwasserschutzzonen um die Quelfassungen Scharten ausgeschieden und den Plan sowie das Schutzzonenreglement erlassen.

Der Umgrenzungsplan der Zone S mit den zugehörigen Vorschriften wird nun gemäss Art. 30 des Vollzugsgesetzes zur eidgenössischen Gewässerschutzgebung während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Vom **28. September** bis **29. Oktober 2012** können die Unterlagen bei der Gemeindekanzlei Oberhelfenschwil, Büro 1, eingesehen werden. Die betroffenen Grundeigentümer erhalten eine persönliche Anzeige von der Auflage.

Innerhalb der Auflagefrist kann beim Gemeinderat Oberhelfenschwil, Dorfstrasse 9, 9621 Oberhelfenschwil, Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardat. Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

Gemeinderat Oberhelfenschwil

Altpapier- und Kartonsammlung

Freitag, **12. Oktober 2012**, ab 07.00 Uhr, auf dem Gebiet Dorf Oberhelfenschwil und Wasserfluh

Bitte bringen Sie das Altpapier und den Karton an die dafür vorgesehenen Sammelpunkte. Über die Sammelpunkte gibt die Gemeindekanzlei unter Tel. 058 228 23 43 Auskunft oder Sie können diese auf unserer Website www.oberhelfenschwil.ch / Verwaltung Behörden / Umwelt Entsorgung / Sammelstellen abrufen. Zwischen Wigetshof und Oberhelfenschwil kann das Altpapier am Strassenrand deponiert werden.

Altmetallsammlung vom Freitag, 12. Oktober 2012

Als offizielle Sammelplätze wurden folgende Standorte festgelegt:

Necker	beim Bahnviadukt
Rennen	bei der ARA Necker
Oberhelfenschwil	öffentlicher Parkplatz Freudenberg öffentlicher Parkplatz Unterdorf öffentlicher Parkplatz Dorfeingang von Dietfurt
Schwanden	bei ehemaliger Feuerwehrgarage
Wasserfluh	Platz bei Martin Gämperle
Wigetshof	Parkplatz Restaurant Storchen bei Kehrrechtcontainer

Wir bitten Sie, nur Altmetall aus privaten Haushalten an einen der vorgesehenen Sammelplätze zu bringen. Das abzugebende Altmetall kann bis zum **Abfuhrtag um 08.00 Uhr** - höchstens aber zwei Tage zuvor - an die Sammelstelle gebracht werden.

Bauamt Oberhelfenschwil

Giftsammelstelle der Gemeinde Oberhelfenschwil

Die Gemeindesammelstelle für Gift- und Sonderabfälle aus privaten Haushaltungen ist jeweils am **ersten Samstag im Monat** geöffnet. Die Abgabestelle befindet sich beim Bauamtsmagazin Oberhelfenschwil an der Ausserdorfstrasse (auf der östlichen Seite des Gebäudes). Das Abgabegut wird durch das Bauamtspersonal entgegen genommen.

Öffnungszeiten: **6. Oktober, 3. November und 1. Dezember 2012**
jeweils von 09.30 bis 11.00 Uhr

In der Gemeindesammelstelle können nur Gift- und Sonderabfälle aus privaten Haushalten abgegeben werden. Gift- und Sonderabfälle aus Gewerbe und Industrie sind über den Lieferanten oder über eine der regionalen Sammelstellen in St. Gallen, Buchs, Jona oder Wil zu entsorgen. Vielen Dank.

Bauamt Oberhelfenschwil

Gemeindeviehschau 2012

Freitag, **5. Oktober 2012**, beim Festplatz Bogen
08.30 - 09.30 Uhr sennische Auffuhr des Viehs
10.00 Uhr Schaubeginn
12.00 Uhr Mittagessen, Festwirtschaft Bäuerinnenverein
13.15 - 14.30 Uhr Viehvorführungen, Misswahlen
ab ca. 15.00 Uhr sennische Heimkehr des Viehs

Der öffentliche Schauabend findet am Samstag, **6. Oktober 2012**, 20.00 Uhr, im Restaurant Frohe Aussicht, Höhg statt. Abgabe der Wanderpreise und Prämienverteilung. Für Unterhaltung sorgen die Trachtengruppe und das Trachtenchörli Oberhelfenschwil. Auch musikalisch wird Ihnen etwas geboten.

Auf Ihren Besuch freut sich der Braunviehzuchtverein Oberhelfenschwil

Viehschau und Herbstmarkt Brunnadern

Samstag, **29. September 2012**, beim Schulhaus Haselacker
09.00 – 09.30 Uhr Auffuhr des Viehs
Begrüssungsapéro
09.30 – 17.00 Uhr Herbstmarkt mit Produkten der Landfrauen
Festwirtschaft des Landfrauenvereins
Chälbli-Verlosung, Braunvieh-Kuhkalb und weitere
schöne Preise zu gewinnen
11.00 – 14.00 Uhr Viehvorführungen im Ring
15.00 – 16.00 Uhr Rückfuhr des Viehs

Mittwoch, **3. Oktober 2012**
20.30 Uhr Schauabend in der Gemeindescheune Brunnadern

Es freuen sich auf Ihren Besuch: OK Viehschau / Herbstmarkt, Viehzuchtverein Brunnadern, Landfrauenverein Brunnadern.

Alters- und Pflegeheim Brunnadern

Wir bieten 60 Bewohnerinnen und Bewohnern ein Zuhause. Eine neue Infrastruktur ist im Entstehen und wir setzen das Hausgemeinschaftskonzept um. Zur Verstärkung des Pflege- und Betreuungsteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine **Pflegefachperson** Pensum 60 – 90 %.

Ihre Aufgabe: Sie tragen zusammen mit dem Pflegeteam die Verantwortung für unsere Bewohnerinnen und Bewohner. Sie unterstützen unser Anliegen fachlich umfassende Pflege und auf Selbstbestimmung und Wohlbefinden ausgerichtete Begleitung anzubieten. Kinästhetik, basale Stimulation, Validation und RAI sind wichtige Instrumente in «unserer Arbeit».

Unsere Anforderungen: Sie verfügen über eine Pflegefachausbildung und Berufserfahrung. Selbständiges Arbeiten und Flexibilität gehören zu Ihren Stärken und Sie arbeiten gerne in einem engagierten Team. Sie sind motiviert, bei der Einführung von Wohngemeinschaften aktiv mitzuwirken.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir würden Sie gerne kennen lernen. Für nähere Auskünfte verlangen Sie Frau Monika Stalder oder Herr Anton Hirschi, Tel. 071 375 63 00. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie an das Alters- und Pflegeheim, Heimleitung, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern.

Alters- und Pflegeheim Brunnadern

Einladung zum Endschiessen

Samstag, **29. September 2012**, 10.00 – 11.30 Uhr
Sonntag, **30. September 2012**, 10.15 – 15.30 Uhr



Dazu sind alle Mitglieder wie auch Damen, Jugendliche und Jungschützen eingeladen. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme. Auch Nicht-schiessende sind zu einem Besuchlein in der Schützenstube herzlich eingeladen.

Feldschützengesellschaft Oberhelfenschwil

Möchten Sie Ihr Hobby «Wandern» in eine Freizeitbeschäftigung ausbauen?

Sie erhalten nicht nur Anerkennung, sondern werden für Ihre Arbeit auch in bescheidenem Rahmen entschädigt. Wir suchen für die Gemeinden Wattwil, Krinau, Lichtensteig, Oberhelfenschwil, Hemberg eine(n) **Regionschef(in)** für die Betreuung der Wanderwege.



Wenn Sie also Freude am Wandern haben, ein wenig handwerkliches Geschick besitzen, mit einem Computer umgehen können und auch über einige Stunden Freizeit verfügen, dann melden Sie sich bitte bis **30. September 2012** beim Präsidenten Reinhard Kobelt.

*Reinhard Kobelt, 071 994 22 55, kobelt@sg-wanderwege.ch
www.sg-wanderwege.ch*

Spitex Neckertal

Die Spitex Neckertal ist zuständig für die Politischen Gemeinden Neckertal, Oberhelfenschwil, Hemberg und Schönengrund AR.

Zur Verstärkung unseres Pflgeteams suchen wir auf 1. Januar 2013 oder nach Vereinbarung **Dipl. Pflegefachperson (AKP, DN2, HF) 50 %**.

Sie haben Freude am Kontakt mit vorwiegend älteren Menschen, sie arbeiten gerne selbständig und sind sehr flexibel. Sie verfügen über gute EDV-Anwenderkenntnisse (Office, idealerweise auch RAI-HC). Dann sind Sie vielleicht unser neues Teammitglied.

Interessiert? Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Spitex Neckertal, Ruedi Flotron, Flavia Renz, Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern, Tel. 071 374 27 55, Montag bis Freitag 14.00 – 15.30 Uhr, www.spitexneckertal.ch/spitex.neckertal@bluewin.ch

Öffnungszeiten der Jugendtreffs im Oktober 2012

26. Okt. 2012	15.00 – 19.00 Uhr	Maitli-Treff St. Peterzell
27. Okt. 2012	19.30 – 22.30 Uhr	Jugendtreff Rondo

Treffleitung: Barbara Nigg, Tel. 079 904 67 94, nigg.barbara@gmail.com

Jugendarbeit Neckertal

Schliessung der Arztpraxis Dr. med. Heinz Fluck, Mogelsberg

Nach 30 Jahren Tätigkeit als Grundversorger werde ich am **16. November 2012** in den Ruhestand treten und meine Arztpraxis schliessen. Leider konnte ich trotz intensiven Bemühungen im In- und Ausland keine geeignete Nachfolge finden. Ich gehe davon aus, dass politische und gesellschaftliche Veränderungen die Nachfolgeregelung der Hausarztpraxen in ländlichen Gebieten beeinflusst haben und dies zu dieser bedauerlichen Situation geführt hat.

Bis Ende November 2012 können Sie bei uns noch benötigte Medikamente oder auch die persönlichen Krankenakten und Röntgenbilder beziehen bzw. abholen. Selbstverständlich bleiben diese medizinischen Dokumente bis 2022 in meiner Obhut. Sie können die Akten also auch zu einem späteren Zeitpunkt bei mir beziehen. Ab Dezember 2012 bitte ich Sie um entsprechende Information an fluck.praxis@swissonline.ch.

Ich war sehr gerne Hausarzt und Grundversorger im Neckertal. Für das Vertrauen, das Sie unserer Arztpraxis in all den Jahren entgegengebracht haben, danke ich Ihnen herzlich. Ich wünsche Ihnen alles Gute.

Dr. med. Heinz Fluck, FMH Allgemeine Medizin

Einfach-Schnell-Bequem

RAIFFEISEN

Passend zur kommenden Ferienzeit - die kostenlose Heimlieferung von Fremdwährungen Ihrer Raiffeisenbank. Alles was Sie dazu benötigen ist ein Kontoguthaben.

So profitieren Sie von der kostenlosen Heimlieferung:

- Reisegeld einfach und bequem von zu Hause aus per Telefon bestellen.
- Mindestbestellmenge Fr. 100.-- bis maximal Fr. 5'000.--.
- Wir bieten Ihnen über 90 verschiedene Fremdwährungen an.
- Bestellungen, welche bis 14.00 Uhr bei uns eingehen, erhalten Sie am nächsten Werktag.

Bitte beachten Sie unbedingt auch die Einfuhrbestimmungen für Noten in Ihrem Reiseland. Informationen dazu finden Sie unter:
www.swissbankers.ch

Ihre Raiffeisenbank im Neckertal

Mobile Jugendarbeit Neckertal

Marcel Riedweg, Dorf 5, 9127 St. Peterzell
Tel. 071 377 11 17, Natel 079 829 64 78, m.riedweg@hotmail.de

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Reza Khoshnewisan, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Heinz Fluck, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Wir stehen vom Montag bis Freitag - in Ausnahmefällen auch am Wochenende - zur Verfügung. Bitte rufen Sie möglichst 3 Tage vorher an.

Albert Brülisauer, Brunnadern	Tel. 071 377 10 75 oder Natel 079 547 23 27
Sofern nicht erreichbar (Spitex Neckertal)	Tel. 071 374 27 55

Spitex Neckertal

Sprechstunde	Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse	Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)
Kontakt	Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02 spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten.